

Sachregister

In diesem Index finden Sie die in den einzelnen Einheiten vorkommenden zentralen Fachbegriffe. Es wurden bewusst nur Verweise aufgenommen, die sich auf den Ort beziehen, wo die entsprechenden Begriffe im Allgemeinen *erklärt* werden. Den Index finden Sie auch unter www.bachelor-wissen.de, dort sowohl nach den deutschen als auch nach den spanischen Lemmata geordnet.

- Abstandsprache (*lengua por distancia*) 227
- Adjektiv (*adjetivo*) 103
- Adjektivphrase (*sintagma adjetivo*) 106
- Adjunkt (*adjunto*) 108
- Adstrateinflüsse (*influencias de adstrato*) 191
- Adverb (*adverbio*) 103
- Affix (*afijo*) 79
- Agens (*agente*) 111
- agglutinierende Sprache (*lengua aglutinante*) 82
- Ähnlichkeitsbeziehung/Similarität (*similitud*) 128
- Akronym (*acrónimo*) 97
- Aktant (*actante*) 109
- Aktualisierer (*actualizador*) 113
- akustische Phonetik (*fonética acústica*) 57
- allgemeine Sprachwissenschaft (*lingüística general*) 32
- Allomorph (*alomorfo*) 77
- Allophon (*alófono*) 59
- alveolar (*alveolar*) 54
- Amerikanismus (*americanismo*) 271
- Amplitude (*amplitud*) 51
- analytische Form (*forma analítica*) 88
- analytische Sprache (*lengua analítica*) 248
- analytischer Sprachbau (*estructura analítica*) 82
- anaphorischer Bezug (*relación anafórica*) 169
- Andalusisch (*andaluz*) 236
- angewandte Linguistik (*lingüística aplicada*) 46
- Annotation (*anotación/etiquetaje*) 212
- Anredeform (*forma alocutiva deferencial*) 158
- Anthroponomastik (*antroponomástica*) 45
- Anthroponym/Personenname (*antropónimo*) 124
- Antonymie (*antonimia*) 134
- Aphärese (*aféresis*) 96
- apikal (*apical*) 54
- Apokope (*apócope*) 96
- Approximant (*aproximante*) 54
- arbiträr (*arbitrario*) 39
- Aragonesisch (*aragonés*) 226
- Archiphonem (*archifonema*) 60
- Archisem (*archisema*) 126
- Architektur (*arquitectura*) 223
- Argentinität (*argentinidad*) 278
- Argument (*argumento*) 110
- Argumentstruktur (*estructura argumental*) 111
- Artikel (*artículo*) 113
- Artikulationsart (*modo de articulación*) 53
- Artikulationsort (*punto de articulación*) 53
- artikulatorische Phonetik (*fonética articulatoria*) 57
- Aspekt (*aspecto*) 84
- assertiver Akt (*acto asertivo*) 150
- Assimilation (*asimilación*) 65
- assoziative Anapher (*anáfora asociativa*) 169
- Asturianisch (*asturiano*) 229
- asyndetische Komposition (*composición asindética*) 93
- Attribut (*modificador*) 114
- auditive Phonetik (*fonética auditiva*) 57
- Augenbewegung (*seguimiento de los ojos*) 209
- Ausatmung (*espiración*) 52
- Ausbausprache (*lengua por elaboración*) 227
- Äußerung (*enunciado*) 100
- Autosegmental-Metrische Phonologie (*fonología autosegmental-métrica*) 72

bare noun (*nombre escueto*) 112
 Baskisch (*vasco, euskara*) 196
 Baumbank (*banco de árboles sintácticos*) 213
 Bedeutungshierarchie (*jerarquía semántica*) 132
 Befragung (*encuesta*) 209
 Brückensprache (*lengua puente*) 11, 195
 Buchwort/gelehrtes Wort (*palabra culta*) 260

 ceceo (*ceceo*) 237
 Code-Mixing (*mezcla de códigos*) 187
 Code-Switching (*alternancia de códigos*) 186
 Computerlinguistik (*lingüística computacional*) 46

 Deduktion (*deducción*) 31
 Definition (*definición*) 35
 Deiktikon (*deíctico*) 113
 deklarativer Akt (*acto declarativo*) 151
 Demonstrativpronomen (*pronombre demostrativo*) 112
 Denotation (*denotación*) 123
 denotative Wortart (*clase de palabras denotativa*) 103
 dental (*dental*) 54
 Dependenzgrammatik (*gramática de dependencias*) 109
 Derivation (*derivación*) 88
 Derivationsbasis (*base de derivación*) 89
 Deskription (*descripción*) 206
 deskriptive Grammatik (*gramática descriptiva*) 34
 Determinans (*determinante (morfología)*) 95
 Determinant (*determinante*) 78, 113
 Determinatum (*determinado*) 95
 Diachronie (*diacronía*) 38
 diagenationelle Dimension (*dimensión diagenacional*) 224
 Dialekt (*dialecto*) 223
 Dialektologie (*dialectología*) 231
 dialinguale Dimension (*dimensión dialingual*) 224
 diamesische Varietät (*variedad diamésica*) 224
 diaphasische Varietät (*variedad diafásica*) 224
 diareferentielle Dimension (*dimensión diarreferencial*) 224
 diasexuelle Dimension (*dimensión diasexual*) 224
 diastratische Varietät (*variedad diastrática*) 224
 Diasystem (*diasistema*) 223
 Diathese (*voz gramatical, diatesis*) 111
 diatopische Varietät (*variedad diatópica*) 223
 diatopisch-kinetische Dimension (*dimensión diatópico-kinética*) 224
 Dichotomie (*dicotomía*) 37
 dicht (*denso*) 63
 diskontinuierlicher Referent (*referente discontinuo*) 113
 differentia specifica (*diferencia específica*) 125
 differentielle Objektmarkierung (DOM) (*marca diferencial del objeto*) 115
 Diglossie (*diglosia*) 185
 Diphthong (*diptongo*) 55
 direktiver Akt (*acto directivo*) 150
 Diskursanalyse (*análisis del discurso*) 44
 Diskursgenre (*género discursivo*) 172
 Diskursmarker (*marcadores discursivos*) 159
 Diskurstraditionen (*tradiciones discursivas*) 171
 Distanz (*distancia*) 174
 distributionelle Variante (*variante distribucional*) 59
 divergente Tendenzen (*tendencias divergentes*) 283
 Doppelte Artikulation (*doble articulación*) 50
 DP-Hypothese (*hipótesis del SD*) 112
 dreiwertig (*trivalente*) 109
 Dublette (*doblete*) 95, 260

 Eigenname (*nombre propio*) 124
 Einatmung (*inspiración*) 52
 einfacher Satz (*oración simple*) 100
 Einstellung (*actitude*) 238

einwertig (*monovalente*) 109
 Ekdotik (*ecdótica*) 47
 E-Language (*lengua-E*) 41
 Elizitation (*elicitación*) 209
 Ellipse (*elipsis*) 139
 Emphase (*énfasis*) 190
 Empirie (*estudio empírico*) 206
 Epistemologie (*epistemología*) 31
 Erbwörter (*palabras populares*) 260
 Ergänzung (*complemento*) 101
 Ersetzung (*sustitución*) 189
 Etymologie (*etimología*) 137
 Exemplarität (*ejemplaridad*) 206
 Exhaustivität (*exhaustividad*) 206
 Expansionsdialekte (*dialectos secundarios*) 236
 Experienter (*experimentante*) 111
 Explikation (*explicación*) 206
 explikativer Relativsatz (*oración relativa explicativa*) 114
 Explikatur (*explicatura*) 156
 expressiver Akt (*acto expresivo*) 150
 extensiver Ausbau (*elaboración extensiva*) 228

fallender Diphthong (*diptongo decreciente*) 55
 Falsifizierung (*falsificación*) 31
 Familienähnlichkeit (*semejanza de familia*) 130
 Feldforschung (*estudio de campo*) 209
 flektierbar (*flexivo*) 103
 flektierende Sprache (*lengua fusionante*) 82
 Flexionskategorie (*categoría flexiva*) 82
 flexionslos (*no flexivo*) 103
 Flexionsmorphologie (*morfología flexiva*) 76
 Flexiv (*elemento flexivo*) 82
 Fokus (*foco*) 118
 Form (*forma*) 43
 formale Linguistik (*lingüística formal*) 37
 formale Semantik (*semántica formal*) 131
 Fragebogen (*cuestionario*) 210
 freies Morphem (*morfema libre*) 79
 funktionale Linguistik (*lingüística funcional*) 37
 funktionale Wortart (*clase de palabras funcional*) 103

Galicisch (*gallego*) 199
 Gattung/Genre (*género*) 171
 Gaumensegel (*velo del paladar*) 53
 Gaumenzäpfchen (*úvula*) 53
 Gebärdensprache (*lengua de señas*) 177
 gebundenes Morphem (*morfema trabado*) 79
 gedeckte Silbe (*sílaba trabada*) 68
 gelehrtes Wort/Buchwort (*palabra culta*) 260
 Gelingensbedingung (*condición de felicidad*) 151
 Generalisierung (*generalización*) 137
 Generative Grammatik (*gramática generativa*)
 106
 Generative Linguistik (*lingüística generativa*) 40
 Generative Syntax (*sintaxis generativa*) 105
 generische Referenz (*referencia genérica*) 113
 Genus (*género*) 83
 Geolinguistik (*geolingüística*) 45
 Geschichtswissenschaft (*historia*) 47
 Gesichts-bedrohender Akt (*acto amenazador de la imagen*) 157
 Gliederungssignal (*marcador estructural*) 160
 Globalisierung (*globalización*) 284
 Glossar (*glosario*) 245
 glottal (*glotal*) 52
 glottaler Bereich (*cavidad glotal*) 53
 Glottis/Stimmritze (*glotis*) 52
 Glottisschlag (*golpe glotal*) 55
 Goldenes Zeitalter (*Siglo de Oro*) 266

Grammatik (*gramática*) 34
 Grammatikalisierung (*gramaticalización*) 247
 Grammatikalisierungstheorie (*teoría de la gramaticalización*) 247
 Graphem (*grafema*) 56
 Grenzton (*tono de frontera*) 72
 Grundfrequenz (*frecuencia fundamental*) 55
 gruppenbezogene Variation (*variación con respecto a grupos*) 224
 Guaraní (*guaraní-*) 23, 202
 halbgelehrte Wörter (*palabras semicultas*) 260
 Halbkonsonant (*semiconsonante*) 56
 Halbvokal (*semivocal*) 55
 Handlung (*acción*) 101
 Harğa (*jarcha*) 256
 harter Gaumen (*paladar*) 53
 Heckenausdruck/hedge (*atenuador*) 153
 Hiat (*hiato*) 55
 historische Ebene (*nivel histórico*) 32
 historische Grammatik (*gramática histórica*) 45
 Historische Linguistik (*lingüística histórica*) 45
 historische Semantik (*semántica histórica*) 136
 Historische Sprache (*lengua histórica*) 223
 Homophon (*homófono*) 135
 Homograf (*homógrafo*) 135
 Homonymie (*homonimia*) 135
 Hyperbaton (*hipérbaton*) 269
 Hyperkorrektur (*hipercorrección*) 189
 Hyperonym (*hiperónimo*) 132
 Hyponym (*hipónimo*) 132
 Hypothese (*hipótesis*) 207

 I (*Flex*) 108
 iberoromanisch (*iberorrománico*) 33
 Idiolekt (*idiolecto*) 210
 I-Language (*lengua-I*) 41
 illokutionärer Akt (*acto ilocutivo*) 149
 Illokutionsindikator (*indicador ilocutivo*) 151
 Imperativ (*imperativo*) 85
 Imperfekt (*pretérito imperfecto*) 84
 Implikation (*implicación*) 153
 Implikatur (*implicatura*) 154
 Indikativ (*indicativo*) 85
 indirekter Sprechakt (*acto de habla indirecto*) 151
 individuelle Ebene (*nivel individual*) 32
 individuelle Variation (*variación individual*) 224
 indoeuropäisch (*indoeuropeo*) 7
 Induktion (*inducción*) 31
 Inferenz (*inferencia*) 153
 Infix (*infixo*) 79
 Informant (*informante*) 209
 Informationsstruktur (*estructura informativa*) 117
 Informativität (*informatividad*) 170
 infraglottal (*infraglotico*) 53
 Inhalt (*contenido*) 43
 inkongruent (*incongruente*) 132
 intensiver Ausbau (*elaboración intensiva*) 227
 Interaktion (*interacción*) 146
 Interface (*interfaz*) 42
 Interjektion (*interjección*) 103
 interkulturelle Kommunikation (*comunicación intercultural*) 173
 intersententiales Code-Switching (*alternancia de códigos intersentencial*) 186
 Intertextualität (*intertextualidad*) 170
 Interview (*entrevista*) 210
 Intonation (*entonación*) 70
 Intonationsphonologie (*fonología entonativa*) 72
 Intonationsphrase (*frase entonativa*) 72
 intransitiv (*intransitivo*) 110
 intrasententiales Code-Switching (*alternancia de códigos intrasentencial*) 186
 Introspektion (*introspección*) 102, 210

Introspektionsdaten (*datos introspectivos*) 102
 IP (*SFlex*) 108
 Isoglosse (*isoglosa*) 232
 Isoglossenbündel (*haz de isoglosas*) 232
 Isolat (*lengua aislada*) 7
 isolierende Sprache (*lengua aislante*) 82
 Iterativbildung (*forma iterativa*) 93

 Judenspanisch (*judeoespañol*) 24
 Junggrammatiker (*neogramáticos*) 38

 Kastilisch (*castellano*) 16
 Katalanisch (*atalán*) 193
 kataphorischer Bezug (*relación catafórica*) 169
 kategorisch (*categórico*) 117
 Kausativ (*causativo*) 110
 Kehlkopf/Larynx (*laringe*) 52
 Kern (Silbe) (*núcleo*) 68
 Kinesik (*kinésica*) 177
 Knoten (*nudo*) 106
 Kodikologie (*codicología*) 47
 Kognitive Linguistik (*lingüística cognitiva*) 42
 Kognitive Semantik (*semántica cognitiva*) 127
 Kohärenz (*coherencia*) 170
 Kohäsion (*cohesión*) 169
 Kohyponymie (*cohiponimia*) 133
 Kollokation (*colocacion/co-ocurrencia*) 215
 kommissiver Akt (*acto compromisorio*) 150
 Kommutationsprobe (*prueba de conmutación*) 59
 Kompetenz (*competencia*) 41
 Komplement (*complemento*) 107
 komplexer Satz (*oración compleja*) 100
 Komposition (*composición*) 89
 Kompositionalität (*composicionalidad*) 122
 Konditional (*condicional*) 85
 Kongruenz (*concordancia*) 87
 Konjunktion (*conjunción*) 103
 Konjunktiv (*subjuntivo*) 85
 Konnektor (*conector*) 169
 Konnotation (*connotación*) 124
 Konsonant (*consonante*) 53
 konsonantisch (*consonántico*) 63
 Konstituente (*constituyente*) 106
 Konstituentenabfolge (*orden de constituyentes*) 117
 Konstruktionsgrammatik (*gramática de construcciones*) 131
 Kontaktlinguistik (*lingüística de contacto*) 46
 Kontaktsignal (*marcador de contacto*) 178
 Kontext (*contexto*) 147
 Kontiguitätsrelation (*relación de contigüidad*) 138
 kontinuierlich (*continuo*) 63
 kontinuierlicher Referent (*referente continuo*) 113
 Kontrastive Linguistik (*lingüística contrastiva*) 190
 konventionelle Implikatur (*implicatura convencional*) 154
 konvergente Tendenzen (*tendencias convergentes*) 283
 konversationelle Implikatur (*implicatura conversacional*) 154
 Konversationsanalyse (*análisis conversacional*) 160
 Konversationsmaxime (*máxima conversacional*)
 152
 Konversion (*conversión*) 89
 Konzept (*concepto*) 123
 Konzeption (*concepción*) 174
 Kooperationsprinzip (*principio de cooperación*) 152
 Kopf (*núcleo*) 96
 Kopula (*cópula*) 101
 Korpus (*corpus*) 208
 Korpuslinguistik (*lingüística de corpus*) 208
 Korpusplanung (*elaboración intensiva*) 228
 Korrelation (*correlación*) 61

Kotext (*cotexto*) 147
 Kreolsprache (*lengua criolla*) 26

labial (*labial*) 54
 langue (*lengua*) 38
 Larynx/Kehlkopf (*laringe*) 52
 lateral (*lateral*) 54
 Laterallaut (*sonido lateral*) 53
 Lautgesetz (*ley fonética*) 38
 leeres Feld (*casilla vacía*) 61
 Lehnprägung (*calco*) 289
 Lehnwort (*préstamo*) 289
 leísmo (*leísmo*) 116
 Lemma (*lema*) 140
 Lemmatisierung (*lematización*) 213
 Lenguas generales (*lenguas generales*) 272
 Lexem (*lexema*) 43
 Lexematik (*lexemática*) 127
 Lexikalisierung (*lexicalización*) 94
 Lexikografie (*lexicografía*) 140
 Lexikologie (*lexicología*) 140
 Linearnotation (*notación linear*) 211
 Lippen (*labios*) 53
 lokutionärer Akt (*acto locutivo*) 149

Marker (*marcador*) 235
 markiert (*marcado*) 86
 Markiertheitsprinzip (*principio de marcación*) 69
 Massennomen (*nombre de masa*) 113
 maximale Intension (*intensión máxima*) 124
 Maxime der Art und Weise/Modalität (*máxima de manera/de modalidad*) 152
 Maxime der Qualität (*máxima de calidad*) 152
 Maxime der Quantität (*máxima de cantidad*) 152
 Maxime der Relation/Relevanz (*máxima de relación/de relevancia*) 152
 Medium (*medio*) 166
 mentales Lexikon (*léxico mental*) 43
 Meronymie (*meronimia*) 133
 Mesoklise (*mesóclisis*) 260
 Metapher (*metáfora*) 138
 Metasprache (*metalenguaje*) 46
 Methode (*método*) 30
 Metonymie (*metonimia*) 138
 Mexikanität (*mexicanidad*) 278
 Migrationslinguistik (*estudio de lengua y migración*) 184
 minimale Extension (*extensión mínima*) 124
 Minimalpaar (*par mínimo*) 59
 Mitigation (*mitigación/atenuación lingüística*) 161
 Modalisierung (*modalización*) 161
 Modalität (*modalidad*) 161
 Modifikation (*modificación*) 92
 Modus (*modo*) 83
 Monitoring (*monitorizaje*) 189
 Monophthong (*monoptongo*) 55
 Morphem (*morfema*) 76
 Morphologie (*morfología*) 76
 Morphophonologie (*morfofonología*) 76
 Morphosyntax (*morfosintaxis*) 76
 Mozaraber (*mozárabes*) 251
 mozarabisch (*mozárabe*) 251

Nähe (*inmediatez*) 174
 nasal (*nasal*) 63
 Nasalkonsonant (*consonante nasal*) 53
 Nasalvokal (*vocal nasal*) 53
 Negation (*negación*) 116
 negative Höflichkeit (*cortesía negativa*) 158
 negative Konkordanz (*concordancia negativa*) 116
 negatives face (*imagen negativa*) 157

Neurolinguistik (*neurolingüística*) 46
 Neutralisation (*neutralización*) 59
 Nomen (*nombre*) 103
 nominal (*nominal*) 103
 Nominalphrase (*sintagma nominal*) 106
 Nominalsyntagma (*sintagma nominal*) 104
 Norm (*norma*) 61
 normative Grammatik (*gramática normativa*) 34
 normative Linguistik (*lingüística normativa*) 46
 Notation (*notación*) 211
 Nuklearton (*tono nuclear*) 72
 Nullderivation (*derivación cero*) 91
 Nullformant (*formante cero*) 55
 Nullmorphem (*morfema cero*) 80
 nullwertig (*avalente*) 109
 Numerus (*número*) 83
 n-Wort (*palabra-n*) 116

Objekt (*objeto*) 101
 Obstruent (*obstruyente*) 64
 Obstruktion (*obstrucción*) 68
 offene Silbe (*sílaba abierta*) 68
 offenes Prestige (*prestigio abierto*) 238
 Offset (*coda*) 68
 okklusiver Konsonant (*consonante oclusiva*) 53
 Onomasiologie (*onomasiología*) 44
 Onomastik (*onomástica*) 45
 Onset (*ataque*) 68
 Operationalisierung (*operacionalización*) 207
 Optimalitätstheorie (*teoría de la optimalidad*) 69
 Oralvokal (*vocal oral*) 53
 Ort (*ubicación*) 111
 Orthografie (*ortografía*) 46
 Orthophonie (*ortofonía*) 46
 Ortsname/Toponym (*topónimo*) 124
 oxyton (*oxítono, agudo*) 67

Paläografie (*paleografía*) 47
 palatal (*palatal*) 54
 Paradigma (*paradigma*) 36
 paradigmatische Beziehung (*relación paradigmática*) 40
 Parallelismus (*paralelismo*) 283
 Parasynthese (*parasíntesis*) 91
 parole (*habla*) 38
 paroxyton (*paroxítono, llano*) 67
 Parsing (*etiquetaje sintáctico*) 213
 Partikularismus (*particularismo lingüístico*) 284
 Partiturnotation (*notación de partitura*) 211
 Pejorativbildung (*forma peyorativa*) 93
 Performanz (*actuación*) 41
 performative Verben (*verbos performativos*) 149
 Periphrase (*perífrasis*) 84
 perlokutionärer Akt (*acto perlocutivo*) 149
 Person (*persona gramatical*) 83
 Personennamen/Anthroponym (*antropónimo*) 124
 pfeifend (*estridente*) 63
 Pharynx, Rachenraum (*faringe*) 53
 Philologie (*filología*) 31
 Phon (*fono*) 59
 Phonem (*fonema*) 59
 Phonetik (*fonética*) 52
 Phonologie (*fonología*) 52
 Phonologie der distinktiven Züge (*fonología de los rasgos distintivos*) 62
 phonologische Form (*forma fonológica*) 50
 phonologische Opposition (*oposición fonológica*) 59
 phonologischer Prozess (*proceso fonológico*) 64
 Phrase (*sintagma*) 106
 Phrasenkopf (*núcleo*) 107

Phraseologie (*fraseología*) 45
 plurizentrische Sprachen (*lenguas pluricéntricas*) 286
 Polysemie (*polisemia*) 135
 Portemanteau-Morphem (*morfema contraído*) 80
 positive Höflichkeit (*cortesía positiva*) 157
 positives face (*imagen positiva*) 157
 Possessivum (*posesivo*) 113
 Postdetermination (*posdeterminación*) 95
 Prädetermination (*predeterminación*) 95
 Prädikat (*predicado*) 100
 Prädikatsnomen (*predicado nominal*) 101
 prädorsdal (*predorsal*) 54
 Präfigierung (*prefijación*) 79
 Präfix (*prefijo*) 79
 Prager Linguistenkreis (*Círculo lingüístico de Praga*) 58
 Pragmatik (*pragmática*) 146
 Präposition (*preposición*) 103
 Präpositionalphrase (*sintagma preposicional*) 106
 Präpositionalsyntagma (*sintagma preposicional*) 104
 Präsupposition (*presuposición*) 154
 Präteritum (*pretérito perfecto simple/indefinido*) 84
 Primärdialekte (*dialectos primarios*) 236
 primäre Genres (*géneros primarios*) 172
 Prinzip der Kompositionalität (*principio de composicionalidad*) 122
 pro-drop (*pro-drop*) 115
 Produktivität (*productividad*) 89
 Pro-Formen (*pro-formas*) 169
 progressive Assimilation (*asimilación progresiva*) 65
 Pronomen (*pronombre*) 103
 proparoxyton (*proparoxítono, esdrújulo*) 67
 propositionale Information (*información proposicional*) 156
 propositionaler Akt (*acto proposicional*) 149
 Prosodie (*prosodia*) 43
 prosodische Elemente (*rasgos prosódicos*) 66
 protoindoeuropäisch (*proto-indoeuropeo*) 8
 Prototypensemantik (*semántica de prototipos*) 127
 prozedurale Information (*información proce-dural*) 156
 Psycholinguistik (*psicolingüística*) 46

Quechua (*quechua*) 202

Rachenraum/Pharynx (*faringe*) 53
 Reconquista (*Reconquista*) 256
 redundant (*redundante*) 87
 Referent (*referente*) 123
 Referenz (*referencia*) 123
 reflexiv (*reflejo*) 110
 Reflexivpassiv (*pasiva refleja*) 111
 regressive Assimilation (*asimilación regresiva*) 65
 reguläre Ausdrücke (*expresiones regulares*) 215
 Reibelaut (*consonante fricativa*) 54
 Rekurrenz (*recurrencia*) 169
 rekursive Regeln (*reglas recursivas*) 106
 Rekursivität (*recursividad*) 106
 Relativsatz (*oración de relativo*) 114
 Relevanztheorie (*teoría de la relevancia/de la pertinencia*) 155
 Renaissance (*Renacimiento*) 264
 Resonanz (*resonancia*) 54
 restriktiver Relativsatz (*oración relativa restrictiva*) 114
 Rezipient (*receptor*) 111
 Rhema (*rema*) 118
 Rhythmus (*ritmo*) 66
 Role-and-Reference-Grammar (*Gramática del Papel y de la Referencia*) 111
 Romania (*Romania*) 10
 Romanische Philologie (*filología románica*) 33
 Romanisierung (*romanización*) 242

Sachverhalt (*estado de cosas*) 101

Satz (*oración*) 100
Schnittstelle (*interfaz*) 42
Schule (*escuela*) 36
Schüler (*discípulo*) 36
Segment (*segmento*) 65
sekundäre Genres (*géneros secundarios*) 172
Sem (*sema*) 126
Semantik (*semántica*) 122
semantische Inkompatibilität (*incompatibilidad semántica*) 133
Semasiologie (*semasiología*) 44
Semem (*semema*) 126
Semiotik (*semiótica*) 44
Semiotisches Dreieck (*triángulo semiótico*) 123
seseo (*seseo*) 237
signifiant (*significante*) 38
signifié (*significado*) 38
Silbe (*sílabas*) 67
Silbenstruktur (*estructura silábica*) 66
Simplex (*palabra simple*) 77
Sinn (*sentido*) 168
situationsabhängige Variation (*variación situacional*) 224
Skopus (*escopo*) 162
Sonoritätshierarchie (*jerarquía de sonoridad*) 68
soziales Netz (*red social*) 210
Soziolekt (*sociolecto*) 223
Soziolinguistik (*sociolingüística*) 46
Spanisch (*español*) 16
Spanische Mark (*marca hispánica*) 256
Spektrogramm (*espectograma*) 55
Spezialisierung (*especificación*) 137
Spezifikator (*especificador*) 107
spezifische Referenz (*referencia específica*) 113
Sprachdidaktik (*didáctica de las lenguas*) 46
Sprachentod (*muerte de lenguas*) 7
Sprachenwiederbelebung (*revitalización lingüística*) 7
Sprachfamilie (*familia de lenguas*) 7
Sprachgeografie (*geografía lingüística*) 231
Sprachkarte (*mapa lingüístico*) 233
sprachliche Einheit (*unidad del idioma*) 285
sprachliche Höflichkeit (*cortesía verbal*) 156
sprachliche Interferenz (*interferencia lingüística*) 188
sprachliche Variante (*variante lingüística*) 223
sprachliche Variation (*variación lingüística*) 223
sprachliche Varietät (*variedad lingüística*) 223
sprachlicher Universalismus (*universalismo lingüístico*) 284
sprachliches Zeichen (*signo lingüístico*) 39
Sprachkontakt (*contacto de lenguas*) 184
Sprachphilosophie (*filosofía del lenguaje*) 47
Sprachpolitik (*política lingüística*) 46
Sprachsoziologie (*sociología del lenguaje*) 47
Sprachstil (*estilo de lengua*) 223
Sprachsystem (*sistema lingüístico*) 38
Sprachverfall (*decadencia lingüística*) 7
Sprachwandel (*cambio lingüístico*) 45
Sprachwissenschaft (*lingüística*) 31
Sprachzustand (*estado de lengua*) 38
Sprechakt (*acto de habla*) 149
Sprechaktverben (*verbos de actos de habla*) 149
Standard (*estándar*) 34
Statusplanung (*elaboración extensiva*) 228
steigender Diphthong (*diptongo creciente*) 56
Stereotyp (*estereotipo*) 235
Stilistik (*estilística*) 46
Stimme (*voz*) 53
stimmhaft (*sonoro*) 53
Stimm lippen (*cuerdas vocales*) 52
Stimmritze/Glottis (*glottis*) 52
Strukturalismus (*estructuralismo*) 40

Subjekt (*sujeto*) 100
 Subjunktiv (*subjuntivo*) 85
 Subordinierer (*subordinador*) 108
 Substitution (*sustitución*) 169
 Substrat (*sustrato*) 191
 Suffigierung (*sufijación*) 79
 Suffix (*sufijo*) 79
 Superstrat (*superestrato*) 191
 Suppletion (*suplección*) 98
 supraglottal (*supraglótico*) 53
 Suprasegmentalia (*rasgos suprasegmentales*) 65
 Synchronie (*sincronía*) 38
 Synkretismus (*sincretismo*) 114
 Synonymie (*sinonimia*) 134
 Syntagma (*sintagma*) 104 f.
 syntagmatische Beziehung (*relación sintagmática*) 40
 Syntax (*sintaxis*) 100
 synthetische Form (*forma sintética*) 88
 synthetische Sprache (*lengua sintética*) 248
 synthetischer Sprachbau (*estructura sintética*) 82
 System (*sistema*) 61

tag (*etiqueta*) 212
 Taxonomie (*taxonomía*) 207
 taxonomischer Ansatz (*método taxonómico*) 7
 teilnehmende Beobachtung (*observación participante*) 210
 Tempus (*tiempo*) 83
 terminales Symbol (*símbolo terminal*) 106
 Terminologie (*terminología*) 34
 Tertiärdialekte (*dialectos terciarios*) 236
 Text (*texto*) 166
 Textform (*forma textual*) 171
 Textgrammatik (*gramática del texto/gramática textual*) 167
 Textklasse (*clase textual*) 171
 Textlinguistik (*lingüística del texto*) 166
 Textsorte (*tipo de texto*) 171
 Textthema (*tópico discursivo*) 170
 Texttyp (*tipo de texto/tipo textual*) 171
 Textualität (*textualidad*) 166
 Thema (*tema*) 118
 Thematische Progression (*progresión temática*) 170
 Themavokal (*vocal temática*) 90
 Theorie (*teoría*) 206
 Theta-Raster (*estructura temática*) 111
 Theta-Rolle (*papel temático*) 110
 thetisch (*tético*) 117
 tief (*grave*) 63
 Toponomastik (*toponomástica*) 45
 Toponym/Ortsname (*topónimo*) 124
 Transfer (*transferencia*) 189
 transitiv (*transitivo*) 110
 Transkription (*transcripción*) 211
 transphrastische Grammatik (*gramática transfrástica*) 167
 Treueprinzip (*principio de fidelidad*) 69
 Turn-Taking-Signal (*marcador de turno de palabra*) 178
 Typologie (*tipología*) 46

Übersetzungswissenschaft (*traductología*) 46
 Umfeld (*entorno*) 147
 Umstandsbestimmung (*complemento circunstancial*) 101
 unakkusativisch (*inacusativo*) 117
 Universalgrammatik (*gramática universal*) 41
 universelle Ebene (*nivel universal*) 32
 unterscheidender Zug (*rasgo distintivo*) 61

Valencianisch (*valenciano*) 193
 Valenz (*valencia*) 109
 Varietätenkette (*cadena variacional*) 224

Varietätenlinguistik (*lingüística variacional*) 45, 223
Varietätenraum (*espacio variacional*) 224
velar (*velar*) 54
Verb (*verbo*) 103
verbal (*verbal*) 103
Verbalphrase (*sintagma verbal*) 106
Verbalsyntagma (*sintagma verbal*) 104
Verdecktes Prestige (*prestigio encubierto*) 238
Verifizierbarkeit (*verificabilidad*) 31
Verschlussreibelaute (*consonante africada*) 54
Vibrant (*vibrante*) 53
Vokal (*vocal*) 53
Vokalformant (*formante vocálico*) 55
vokalisches (*vocálico*) 63
Vokalqualität (*calidad vocálica*) 54
Vokaltrakt (*tracto vocal*) 52
Vokaltrapez (*trapezio vocal*) 60
Volksetymologie (*etimología popular*) 137
Vulgärlatein (*latín vulgar*) 243

Wortbildung (*formación de palabras*) 88
Wortbildungsmorphologie (*morfología léxica*) 76
Wortfeld (*campo semántico*) 126
Wortschatz (*léxico*) 43
Wortstamm (*raíz*) 79

X-bar-Schema (*esquema x-barra*) 107

yeísmo (*yeísmo*) 290

zählbar (*contable*) 113
Zahlwort (*numeral*) 103
Zahndamm (*alvéolos*) 53
Ziel (*meta*) 111
Zirkumstant (*circunstante*) 110
zugrundeliegende Form (*forma subyacente*) 63
Zungenspitze (*ápice de la lengua*) 53
zweiwertig (*bivalente*) 109